

PRESSE-INFORMATION

Komplett überarbeitet und mit vielen neuen, praktischen Details:

Der Wortschatz in der Reisetasche: 20 Jahre MARCO POLO Sprachführer

Ostfildern, Februar 2014. Eine Sicherheitsnadel ist eine praktische Sache, zum Beispiel, wenn mitten im Pariser Stadtgewühl der Taschenriemen reißt. Aber: Wie sagen die Franzosen doch gleich zu dem nützlichen Utensil? Der neue, verbesserte Marco Polo Sprachführer „Französisch“ weiß die Antwort: Er verrät nicht nur, dass der Helfer in der Not *épingle de sûreté* heißt, mit dem zur Übersetzung gehörenden, praktischen Zeigebild kann man dazu im Laden jeden Aussprachezweifel beheben. Seit genau 20 Jahren sorgen die Marco Polo Sprachführer dafür, dass kein Reisender sprachlos bleibt, in Italien, Russland, Schweden und neun anderen Ländern. Zum Jubiläum 2014 wurden die zwölf Sprachführer nun komplett überarbeitet, mit modernem Design und vielen neuen Details ausgestattet – etwa einem praktischen Spickzettel mit den wichtigsten Ausdrücken.

Ausschneiden, an den gestrichelten Linien falten, ab in den Geldbeutel: Schon ist man mit dem übersichtlich gestalteten Spickzettel gewappnet für viele Situationen – von einem einfachen „Danke“ bis zum Lob „Das Essen war ausgezeichnet“ oder der Frage „Gibt es hier WLAN?“. Denn wer in einer ihm fremden Sprache zu parlieren versucht, benötigt vor allem eines: schnellen Zugriff auf die relevanten Vokabeln. Nichts ist anstrengender als mühseliges Blättern auf der Suche nach dem richtigen Ausdruck, während der einheimische Gesprächspartner wortlos warten muss. Das überarbeitete Inhaltsverzeichnis der Marco Polo Sprachführer sorgt mit detaillierten, schlagwortartigen Subkapiteln dafür, dass sich die Suche nach dem richtigen Wort auf ein Minimum beschränkt. So findet man den kroatischen Begriff für „Fieber“ unter dem Schlagwort „Arzt“ ebenso schnell wie jenen für „Abschleppwagen“ unter dem Oberbegriff „Mit dem Auto unterwegs“.

Die kleinen oder großen Stolperfallen, die im Reisealltag so auftauchen, lassen sich mit den Marco Polo Sprachführern leicht umgehen. Vor allem, wenn man mehr möchte, als sich an Stichworten durchs Land zu hangeln – die eher weniger mit dem zu tun haben, was von den Leuten wirklich gesprochen wird, an der Bar, auf dem Markt, am Strand und im Club. „Achtung! Slang“ nennt sich das Kapitel, das Reisende fit macht für Small Talk und Alltag. Ein *patron de bar* etwa bedeutet „Thekenpfeiler“, das wüsste jedes Wörterbuch, gemeint ist aber eigentlich: ein Stammgast. Auf seine Art natürlich auch die Stütze einer Bar, aber wie soll man das wissen, so ganz ohne umgangssprachliche Erfahrung? Die neuen Sprachführer helfen auch, DJs vor der

Depression und sich selbst vor bösen Blicken zu bewahren. Wer nämlich dem Musikmagier begeistert erzählt, er habe dank ihm eine *nuit très rasante*, eine rasante Nacht, verbracht, sorgt für Frust: *rasante* bedeutet nun einmal *todlangweilig*. Und ein *cavalier* im Nobelclub in Nizza ist eben kein höflicher Kavalier, sondern – *ungehörig*. Und nach einer solchen Betitelung ordentlich sauer. Diese und viele andere Fettnäpfchen helfen die Marco Polo Sprachführer zu vermeiden. Denn wer möchte schon, wenn er in Norwegen *bier* bestellt *Bienen* serviert bekommen. Der Gerstensaft heißt *øl* – und hat im Auto in jeder Hinsicht nichts zu suchen.

Die Marco Polo Sprachführer wurden an die aktuellen Bedürfnisse von Reisenden angepasst. Begriffe wie „Elektronisches Ticket“, „skypen“, „Smartphone“ oder „Ladegerät“ gehören zum Standardwortschatz der praktischen Helfer, aber auch die fremdsprachigen Ausdrücke für „bio“, „glutenfrei“ oder „ohne Konservierungsmittel“. Dutzende von Zeigebildern, mal gezeichnet, mal als Foto, machen das Einkaufen auch ohne Worte kinderleicht, ob man nun Kirschen kaufen möchte, eine Pinzette oder Rasierklingen.

MARCO POLO Sprachführer

Englisch
Französisch
Griechisch
Italienisch
Kroatisch
Norwegisch
Polnisch
Portugiesisch
Russisch
Schwedisch
Spanisch
Türkisch

12 Titel im Februar 2014

Preis je Band € 9,99 (D) / € 10,30 (A) / sfr 17,50

Überall, wo es Bücher gibt, im Internet und im Marco Polo Online Shop unter <http://shop.marcopolo.de> erhältlich.

Kontakt:
MAIRDUMONT
Brigitte Kehl – Presse –
Marco-Polo-Straße 1
D-73760 Ostfildern (Kemnat)
Telefon: 0711/4502-245 – Telefax: 0711/4502-310
Mail: b.kehl@mairdumont.com
www.marcopolo.de – www.mairdumont.com

Text und Cover stehen zum Download bereit unter www.mairdumont.com